

本期內容:

- 市府採取行動應對唐人街新冠肺炎疫情
- 華裔加人博物館展覽在華埠揭幕
- LSG 共同主席聯同社區組織要求聯邦政府支援唐人街商戶及經濟

- 工作小組項目建議通過評審程序
- 市府推出問卷調查疫情對非牟利組織影響
- 中山公園重開
- 歌劇“Chinatown”招募亞裔歌唱家

市府採取行動應對唐人街新冠肺炎疫情

新冠疫情對唐人街社區造成廣泛影響，包括針對亞裔人士種族歧視行為增加、食物供應保障、個人防護用品短缺、健康危機以及對經濟活動的打擊等。

為了應付這些對社區造成的重大影響，溫哥華市政府和多個不同組織及機構攜手合作，迅速採取了多項行動幫助唐人街居民及本市華裔社群解決面對的各種挑戰。

疫情期間出現了不少種族主義事件，由於中華文化中心大樓外部發現了歧視性的塗鴉，公園局在文化中心外圍設置了臨時圍欄，溫哥華市警亦加裝了監視鏡頭和增加巡邏人手，以打擊區內例如是千禧門石獅子多次被塗污等種族主義行為。



職員清洗被塗污的千禧門石獅子

葉承基先生圖片

此外為了確保溫市多元族裔居民可以得到及時和準確有關疫情的訊息，市府成立了一個族裔文化社區小組，由具備族裔語言能力及熟悉社區文化的職員以中文、旁遮普、菲律賓、韓國、越南及波斯等語言，在市府網站上提供重要的資訊，以及和各族裔的社區保持聯繫並查看他們的需要。

市府的高層職員出席了一個在中文電台以粵語舉行的對話節目，解答社區人士的提問，並了解疫情對他們造成的影響。此外市府職員亦舉行了一項問卷調查，諮詢社區組織面對的困難及成員所需要的援助。

為了改善唐人街的治安問題，市府為華埠商業促進會提供撥款以增加保安人員的巡邏至全日24小時。這項撥款將會延續至本年秋季，以配合其他現有由市府撥款資助的項目，例如是「社區輔導員」計劃及由文化承傳督導組建議並將會推出的「鄰舍守望」計劃等。

為了幫助在疫情中面對糧食安全問題的唐人街低收入長者，市府的緊急應變行動中心與社區組織包括hua foundation、“今日唐人街”刊物及中山公園等一同設立了一個緊急糧食派送計劃，在兩個月期間向超過250位華裔長者提供適合他們口味的食物。這計劃是由私人捐款及卑詩房屋署撥款資助進行。

其他由社區組織領導的應對疫情項目包括：

- #HealthNotHate – 這項由黃仕儒策劃展開的媒體認知行動，動員多位影視明星及媒體知名人士，教育公

眾他們需要針對的是病毒，而不應將仇恨錯誤地加諸或發泄在某個族群身上。

- 採購及捐贈防疫口罩 – 包括中華會館、中華文化中心及加拿大馬氏宗親會等多個社團組織採購了數以千計的口罩，捐贈給市中心東端的居民、安老院及政府機關。



馬威廉代表馬氏宗親會向市府職員捐贈口罩

- 由hua foundation、世代同行會、中僑及Bao Bei 餐廳提供的派送糧食服務，每星期一次將包裝好的食物、口罩和有關疫情的重要資訊向住在唐人街的長者派發，以確保他們能夠安全地留在家中，不用外出。
- C19help.ca – 這是一項為了針對不實的疫情資訊而設的網上資源，hua foundation 及Bao Ve Collective 向社區提供了翻譯為多種語言的可靠訊息。
- 由「青心在唐人街」負責的唐人街膳食項目 Chinatown Supper Club，提供免費送餐服務以支持唐人街的食肆(可減省派送外賣公司的費用)，這是一項全加拿大“星期三外賣(Takeout Wednesday)”活動的一部份，他們每晚派送15-20份晚餐。

LSG 共同主席聯同社區組織要求聯邦政府支援唐人街商戶及經濟

文化傳承督導組(LSG)共同領導譚聖佑與唐人街一批社區組織及商戶向渥太華發出呼籲，要求聯邦政府向受到新冠疫情嚴重影響的商鋪、員工及藝術組織等提供財政援助，以協助他們渡過目前面對的困境。

他們在上月向聯邦經濟發展部長 Melanie Joly 及小型商業、出口推廣及國際貿易部長伍鳳儀發出的信件中指出，疫情導致到訪唐人街的外國及本地遊客數目驟降，社區目前正經歷極為嚴峻的經濟打擊。

聯署信件的地區組織包括了中山公園、中華文化中心、華埠商會及華埠廣場租戶聯誼會。譚聖佑在信中提出，聯邦政府最近推出了多項措施以協助與旅遊業相關的商戶，例如撥款資助溫哥華水族館(\$200萬元)及格蘭湖島的商戶(\$1,700萬元)。

上述組織希望政府考慮向他們提供類似的援助計劃，數額等同商戶一年的租金，好讓受影響的商戶和組織能夠安全地重啟業務。

譚聖佑於較早時在本地報章發表的一篇評論文章中解釋，不少唐人街的商戶因為未能開門營業而無法獲得渥太華薪酬補助計劃的支援。他說：「而他們亦由於業主不願意替他們申請租金補助計劃所以得不到幫助，又或是像20多個華埠廣場的租戶因為業主是溫哥華市政府而不符合申請補助的資格。」

該篇文章及由社區組織聯署的信件，獲得本地中外媒體包括星島日報、明報、Omni電視、CTV、CBC 及 Province 等廣泛報導。

雖然譚聖佑及社區代表已經與聯邦政府就事件進行會面，但他們仍在等候當局的跟進行動及進一步對話。

華裔加人博物館新展覽在華埠揭幕



位於片打東街的臨時展覽

由8月15日起，公眾可免費於溫哥華華埠參觀華裔加拿大人博物館一個名為《一席之地：華裔移民與卑詩省》(A Seat at the Table: Chinese Immigration and British Columbia) 的臨時展覽。

這項設於唐人街片打東街27號漢昇體育會大樓的展覽，透過個人講述與分享個人經歷的機會，探索華裔移民與社區歷史。展覽包括互動故事板、影像和聲音，以展示華裔加拿大人的生活面貌。

溫哥華市長甘迺迪說：「溫哥華有豐富的歷史和文化。這是一個很好的免費機會，讓大家了解塑造這城市面貌的華裔加拿大人生活和經歷。我希望大家來到參觀，並且到訪溫哥華的唐人街。」



“一席之地：華裔移民與卑詩省”

續後頁

工作小組項目建議通過評審程序

由文化傳承督導組轄下工作小組建議的五個優先項目，以及兩項外部建議已經獲得評審專家通過審核程序。工作小組用了近六個月時間制定這些項目建議，以幫助進行振興唐人街經濟和文化的工作。

兩位評審員對督導組的工作和在制定計劃上採用的程序深表認同。

獲審批的項目包括：

LSG工作小組提出的項目建議

火龍節

這是一項表揚唐人街堅毅和團結精神的慶祝活動，目的是藉著慶祝、文化活動、表演節目、美食及傳統習俗凝聚社區力量。這項活動包含了多個有助增強對唐人街文化遺產認識和教育的相輔相承計劃。



正在製作中的火龍頭

馬威廉先生圖片

唐人街美食節

這是一個慶祝唐人街飲食文化和傳統廚藝的項目。目的是要鼓勵居民和遊客到來唐人街的餐館食肆用膳，或是購買食物和食材享受回家烹調的樂趣。參與活動的除了餐館之外還包括了蔬果點、肉類及海鮮店、餅店、茶葉店及中藥店等商戶。

向唐人街低收入長者進行研究調查

這項目的目的，是向住在市中心東端（尤其是那些住在私人擁有的單人住房大廈）的長者收集有關他們生活狀況和支援網絡方面的資訊。此計劃是一個由長者服務機構及專家學者組成的顧問委員會提供支援。

有關原住民方面的教育、學習及故事講述

這個項目分為兩個部份，第一部份是要與市中心東端的原住民社區建立關鍵。第二部份是藉著述說對唐人街經濟和文化遺產十分重要的非牟利組織和商戶的故事，增加對唐人街非物質文化遺產的認識。

鄰舍守望計劃

為了增強唐人街現有的治安服務，招募義工成為區內街道上的耳目，及向一個能夠協調其他保安服務、商鋪及有興趣參與的本地組織和居民各方面努力的中心點舉報罪案。

獲督導組贊同的外部計劃

團結精神：集合藝術，建立抗逆能力：

這項目將一群華裔和原住民藝術家集合起來，一起合作和分享意見。項目將會提供一個難得的機會，就健康和藝術、歷史和文化以至疫情復原等議題進行跨文化對話和公共教育。

利用故事播客(podcast)形式宣揚文化遺產的重要性

這個文化遺產項目是講述「金威點心」：一間包含文化及飲食元素的商鋪對唐人街非物質文化遺產所作出貢獻的故事。故事將會以廣東話及英語講述。

市府推出問卷調查疫情對非牟利組織影響

溫哥華市政府明白非牟利組織及社企對有需要的社區(包括唐人街)提供項目和服務的重要性。在溫市從疫情中復原的過程中，這些組織將會從協助民眾保持社交隔離轉移到增強社會抗逆能力方面作出重大貢獻，而他們在重啟社會、文化及經濟生活上亦會扮演領導地位。

市府正在展開廣泛的重啟溫哥華規劃工作，並希望多些了解非牟利組織在目前以至2020年終這段時間內面對的各項挑戰。

唐人街經濟文化發展專案小組職員最近已聯絡了好幾個社區組織的負責人，向他們查詢該界別在進入復原階段時如何改變工作模式、目前及中期的需要，以及疫情對他們服務對象的影響等議題。

目前市府正面對著嚴峻的財政挑戰，非牟利機構所提供的資訊將有助我們制定行動，及協助我們向其他級別的政府和撥款機構爭取支援。

歌劇“Chinatown”招募亞裔歌唱家

室內歌劇制作公司City Opera Vancouver 現正招募亞裔專業歌唱家，參與一個預定在明年9月份於溫哥華舉行的新歌劇演出。

這個名為“Chinatown”的劇目是由劇本作者 鄧敏靈 (Madeleine Thien)，共同作者Paul Yee及作曲家何冰頤 (Alice Ping Yee Ho)負責制作。

“Chinatown”是一個包含大量台山話演唱歌曲並集合了中西樂器演奏的西方歌劇。

歌劇所述的年代是圍繞在1961年但同時延伸至長達數十年的時間，並以溫哥華唐人街為背景講述6位華裔加拿大人及他們家庭的故事。

查詢遞交履歷及視像介紹的資訊，請發電郵給Kattia Woloshyniuk：auditions@cityoperavancouver.com

中山公園重新開放



中山公園圖片

唐人街的著名景點中山公園已於上月較早時重新對外開放，公眾人士可以由星期三至星期日上午11時至下午4午時到訪。

由於疫關係，公園在三月份開始暫停服務。目前公園正在舉行日一個名為“明淨花園(Luminous Garden)”的展覽，展示駐園藝術家Lam Wong的作品。這項展覽活動在另一位藝術家Glenn Lewis的共同參與下，從心靈上及哲學的角度探討花園的概念以及是甚麼事物啟發人們建造花園。

到訪中山公園的遊客必須預先在網上訂票：<https://vancouverchinesegarden.ticketzone.com>，只有已經登記的訪客才能入園參觀。



中山公園圖片

“一席之地”臨時展覽續上頁

讓參觀者能更了解華裔移民和他們的後裔如何尋找謀生方法、挑戰系統性歧視、保持互相聯繫，以及如何透過希望和韌力來適應生存。

參觀者可以把他們的個人故事加入館藏之中，不論是身為華裔加拿大人的經歷，或是與華裔加拿人在社區的交往，或是身為移民在新家園落地生根的經歷。



展品：餐館碗盤

他們可以選擇透過鏡頭、親身訪問、書寫，或者在地圖上放上標記，來講述親身故事。

這些故事將會成為華裔加拿大人博物館的館藏。隨著展覽在省內各地巡迴展出，博物館會繼續收集這些故事。

《一席之地》是由卑詩省華裔加拿大人博物館協會、溫哥華博物館 (Museum of Vancouver)，以及卑詩大學合作舉辦。

這活動是新成立博物館的首項活動，公眾人士可以在每週五至週日，早上10時至下午4時免費參觀展覽。

臨時展覽的經費，來自卑詩省政府向溫哥華市提供用作華裔加拿大人博物館籌劃工作一百萬元撥款的一部分。

查詢更多有關華裔加拿大人博物館的資訊，請登入網頁：chinesecanadianmuseum.ca 或發電郵至：info@chinesecanadianmuseum.ca